



Departamento: **Lenguas y Literatura**

Sección: **Francés**

Asignatura: **Francés**

Nivel: **1º año**

Duración del curso: **anual**

Carga horaria: **2 hs cátedra semanales**

Profesores a cargo: **Silvia Köhner, Susana Flores y María Virginia Gnecco**

I. FUNDAMENTACIÓN

De la materia.

El conocimiento de diferentes lenguas extranjeras no presenta un único interés utilitario sino que constituye una oportunidad única para la persona de iniciar procesos de emancipación personal, de apertura espiritual y social, de toma de conciencia de la diversidad cultural, de reconocimiento de la pluralidad de puntos de vista y de desarrollo del espíritu crítico.

Conscientes de que la sociedad que no integra el pluralismo cultural a su sistema educativo debilita la democracia y favorece la aparición de comportamientos nacionalistas extremos abogamos por un *pluralismo lingüístico* que desde la escuela defienda el derecho de los pueblos a rechazar la uniformidad.

En nuestro contexto educativo, la enseñanza del idioma francés que comparte su origen latino con la lengua materna de nuestros alumnos, está en posición de ser la lengua de la diversidad ante la dominación del inglés como lengua vehicular y de poder en el cuadro de la mundialización y se presenta como un vector fundamental en pos de una educación plurilingüe y multicultural que responda a la evolución necesaria de nuestra sociedad contemporánea.

Del marco teórico.

La elección del manual¹ que comenzará a utilizarse el presente año lectivo responde al hecho de que el mismo se enmarca dentro de una nueva perspectiva didáctica que podría definirse como *discursivo comunicativa y de acción*, que entendemos resultará más motivadora y efectiva para nuestros alumnos y se ajusta mejor al perfil de alumno que pretendemos formar: creativo, activo, responsable y solidario. Se pretende preparar para la utilización de la lengua en situaciones de interacción social reales, que partan de la propia realidad del alumno hacia otras culturas en una perspectiva intercultural, conjugando en forma equilibrada las cuatro competencias lingüísticas: comprensión y producción oral y escrita.

Este enfoque teórico, considera al aprendizaje como una preparación para la utilización activa de la lengua extranjera para comunicar y al alumno como un actor social que se desarrolla en un contexto social en el que debe cumplimentar tareas, que no son exclusivamente de orden lingüístico, en circunstancias concretas. Así, los actos de habla se realizan en actividades lingüísticas que se inscriben en acciones dentro de un contexto social que les dan su plena significación. La lengua extranjera será entonces presentada siempre en contexto, lo cual permitirá al alumno movilizar sus conocimientos de las situaciones sociales para alcanzar la comprensión e interpretación, en una clara perspectiva *constructivista* de la construcción del conocimiento.

La selección de los contenidos lingüísticos (lexicales, gramaticales y fonéticos) responden al desarrollo cognitivo y lingüístico de adolescentes y a la escasa carga horaria (2 horas semanales de 45"). Se propone una progresión controlada de menor a mayor dificultad pero a la vez una presentación espiralada ya que los contenidos se retoman permanentemente en distintos contextos para una mejor automatización.

II. OBJETIVOS

Expectativas de logro

Que los alumnos:

Valorar la propia cultura a partir del acceso a la lengua extranjera.

¹ Bosquet, M. / Martínez Siles, M., Rennes, Y.b (2008)

Reflexionar sobre la lengua extranjera y materna en sus aspectos gramaticales, fonéticos y morfológicos.

Curiosidad y placer por la apropiación de nuevos conocimientos.

Confianza en sus posibilidades para plantear y resolver problemas.

Comprender y sistematizar las estructuras básicas de la lengua extranjera que le permitan un desempeño comunicativo eficaz

Saludar, presentarse y expresar sus gustos.

Desarrollar habilidades cognitivas como asociar, clasificar, interpretar, comparar, seleccionar y jerarquizar.

Reflexionar sobre sus propios errores y los modos de prevenirlos o evitarlos.

III. CONTENIDOS

Unidad 1 “Mon collègue”

Contenidos comunicativos.

Pedir y dar información sobre nuestro colegio. Preguntar y explicar nuestro empleo del tiempo (horarios de clase). Expresar nuestros gustos

Contenidos gramaticales.

Verbo “aimer/ne pas aimer”. Verbos del primer grupo. Verbo « faire ». Estructura il y a un/une/des // Il n’y a pas de. Les adjectifs possessifs. Les articles indéfinis. Aussi/Non plus

Contenidos lexicales.

Las materias escolares. Los momentos del día. Los días de la semana y los meses del año. La hora y la frecuencia.

Contenidos interculturales.

Sistemas de calificación en otros países. Poesía “Les leçons” de Maurice Carême (1899-197..., poeta belga)

Contenidos fonológicos.

Los encadenamientos y ligaduras.

Tipología textual.

Fichas. Entrevistas. Horarios (cuadro de empleo del tiempo). Broma. Poema. Viñeta.

Trabajo final.

Elaboración de un documento publicitario con la descripción de nuestro colegio ideal.

Unidad 2 “Moi, je suis comme ça”

Contenidos comunicativos.

Describir nuestro físico y nuestra personalidad. Hablar de nuestras actividades habituales y expresar nuestros gustos y preferencias

Contenidos gramaticales.

El adjetivo: masculino/femenino. Singular / Plural. Los adverbios de intensidad: un peu / assez / très / trop / beaucoup. Verbes irréguliers: Aller / partir / apprendre / Faire (reprise) (Présent). Verbos del 1º grupo: Porter / Adorer / Détester / Jouer. Estructuras interrogativas: Qu’est-ce que... ? / Est-ce que...? Pourquoi...? Parce que... A qui ...? Les pronoms toniques. La frecuencia: souvent / jamais / tous les jours

Contenidos lexicales.

La vestimenta. Los colores

Contenidos fonológicos.

Los sonidos [f] y [v]

Contenidos interculturales.

Personajes célebres. El parque Astérix. Correspondencia electrónica.

Tipología textual.

Entrevistas (emisión de radio). Anuncios. Fichas de presentación. Texto publicitario. Trabalenguas. Viñetas.

Trabajo final.

Elaboración de un documento individual con la presentación y descripción personal (descripción física, personalidad, gustos, actividades de tiempo libre, la familia, los amigos) para enviar electrónicamente a algún colegio francófono o para subir a un blog del curso.

IV. METODOLOGÍA DE TRABAJO

Tal como si hiciera en Primer Año, en las dos Unidades previstas para 2º se profundizará el acercamiento a la lengua y cultura francesa y se insistirá en mostrar la transparencia de muchos términos que permiten al alumno tomar conciencia respecto del parentesco entre su lengua materna y el francés. Se utilizarán guías de observación que permitirán un trabajo autogestionado con una puesta a punto que facilite el intercambio de opiniones.

En la primera unidad se brindarán al alumno nuevos conocimientos para que puedan expresarse sobre su colegio (horarios, empleo del tiempo, días y meses en los que cursan, materias de estudio), expresar también sus gustos, realizar comparaciones con otros sistemas educativos y poder imaginar un colegio ideal y realizar una descripción -publicidad del mismo que será la tarea final de la unidad.

En la segunda unidad, los alumnos adquirirán los conocimientos necesarios para poder describir física y psíquicamente a una persona, hablar de sus hábitos cotidianos y de sus preferencias. Se aplicarán las estrategias de lectura vistas en las unidades anteriores, se insistirá en desarrollar estrategias de aprendizaje autónomo para realizar la tarea final de la unidad y se insistirá en la observación, la que los ayudará en la descripción de la persona elegida para dicha tarea (un compañero, un familiar, una personalidad nacional o internacional). Se prevé para la tarea final, incluir el intercambio vía correo electrónico y/o blog con alumnos de colegios francófonos (College Les Acacias / College Alphonse de Lamartine)

A lo largo del ciclo lectivo se hará uso del diccionario bilingüe, con la finalidad de descubrir el significado de las principales abreviaciones, diferenciar las transcripciones fonéticas y buscar los vocablos cuyo significado desconocen. Se hará uso también de los contenidos audio del CD y de los micro-films del DVD con el fin de dinamizar las clases y brindar, a los alumnos, la posibilidad por demás importante de escuchar otras voces y ver adolescentes de su edad interactuando en el ámbito escolar.

Se pondrá el acento sobre la utilización creativa, lúdica y personal de la lengua que despierte en el alumno el placer por el descubrimiento de la alteridad.

V. EVALUACIÓN

La evaluación será permanente y sistemática, formativa y sumativa teniéndose en cuenta para la misma:

Participación en clase y solidaridad grupal

Responsabilidad en la tarea encomendada: presentación de los trabajos prácticos solicitados y de los ejercicios del libro y cuadernillo en tiempo y forma.

Esfuerzo personal

Cumplimiento de las normas de convivencia en el aula.

Pruebas escritas parciales y finales de revisión de cada unidad.

Interrogatorios orales y lectura de textos.

Las evaluaciones escritas consistirán en la resolución de ejercicios similares a los realizados en clase (de completamiento, respuesta, ordenamiento, detección del intruso, etc.), y producción: presentaciones personales y de personajes.

VI. RECURSOS AUXILIARES

Para la unidad I, se prevé el uso de una **“Guía de ejercitación y revisión de los contenidos de 1er año”**.

Se utilizará el **manual Pourquoi pas!** (Unidad 0 y 1): libro del alumno y cuadernillo de ejercicios.

CD del libro y cuadernillo de ejercicios y DVD del método utilizado.

En las dos unidades del programa se usará **el grabador/lector de CD** para la presentación de los diálogos y ejercicios audio que presenta el método-.

En las dos unidades del programa los alumnos trabajarán con la fotocopia de trabajos prácticos especiales para la sistematización de algunos temas específicos y para el trabajo de comprensión de textos.

VII. BIBLIOGRAFÍA

«**Pourquoi pas! Niveau A1**» Difusión. España (libro, cuadernillo de ejercicios, CD y DVD)
Diccionarios bilingües francés-español.
